

# 兒童及家庭服務目標

## Children & Family Team Service Objectives

兒童及家庭服務隊本年度的服務目標是「CHILD」，英文字母涵蓋兒童成長發展中的多個主要範疇，喻意服務焦點為兒童的全人發展。我們期望透過適切的服務及活動，滿足孩子全面的成長發展需要，為成就孩子豐盛人生奠定重要基石。

The service objective of the Children and Family Service Team this year is "CHILD," with each letter representing a major area of children's growth and development. The focus of our services is on the holistic development of children. Through appropriate services and activities, we hope to meet the comprehensive growth and developmental needs of children, laying an important foundation for their rich and fulfilling lives.



C

### Community Identity 社群認同

每個人與生俱來就在群體中生活，學習與他人相處是個必要而具挑戰性的課題。我們冀望孩子能在童年時期，掌握自我表達和社交相處技巧，擁有正面的群體生活經驗。讓他們將來能健康自信地與人互動，更適應不同群體的文化及期望。

Everyone is a member of a community. Getting along with others is a necessary and challenging lesson for everyone. We hope that children can learn self-expression and social skills during childhood, and have positive experiences in group living. This will enable them to interact confidently with others in the future and adapt to different cultures and meet the expectations of various groups.

### Health Awareness 健康覺知



H

擁有健康的身體，才可讓我們實現理想中的生活。透過加強活動中的運動元素，幫助孩子提升身體機能，照顧他們的成長發展需要；增強孩子的身體抵抗力，鞏固他們的健康防護網。

Good health is essential for achieving our ideal life. By strengthening the physical elements in our activities, we can help children improve their physical functions and take care of their growth and developmental needs. We also aim to enhance children's resistance and consolidate their health protection network.

### Illuminated Spirituality 靈性啟蒙



I

每個人與生俱來就在群體中生活，學習與他人相處是個必要而具挑戰性的課題。我們冀望孩子能在童年時期，掌握自我表達和社交相處技巧，擁有正面的群體生活經驗。讓他們將來能健康自信地與人互動，更適應不同群體的文化及期望。

Habits and behaviors established during childhood have a significant impact on shaping a child's personality. However, in a society that values academic achievements, moral education is often neglected. Through appropriate services, we hope to cultivate good moral behaviors in children and promote virtues such as care and integrity to families and society.

### Luminous Mindset 心態明亮




L

良好的心理質素是孩子對抗逆境時的關鍵因素。我們致力培養孩子樂觀積極的思維，提升他們的抗壓能力。即使孩子身處困難之中，仍然勇敢地迎難而上，跨越人生路上的每個關口。

Good psychological qualities are a key factor for children to cope with adversity. We are committed to cultivating children's optimistic and positive thinking and enhancing their resilience. Even when facing difficulties, children can bravely face them and overcome every obstacle in their life journey.

### Developmental Potential 發展潛能



D

每個孩子也有天賦的才能，可以在擅長的領域中發光發亮。我們渴望與孩子一起探索各種潛在可能，讓他們在自我肯定和成功經驗中確立興趣與強項；帶著信心和熱情去擁抱未知的將來，創造屬於自己的人生。

Every child has unique talents and abilities that can shine in their areas of strength. We are eager to explore various potential possibilities with children, helping them establish interests and strengths in self-affirmation and successful experiences. With confidence and enthusiasm, they can embrace the unknown future and create their own lives.



# 兒童活動

\*優惠名額適用於「外展家庭服務」會員(詳情請參閱P.28)

The offer is only applicable to Family Outreach Service members. (Please refer to P.28 for details)

## 遊戲輔導時間 Child Centered Play Time

4503.2501/C02

透過遊戲治療服務，疏導兒童的情緒、焦慮、社交及行為問題，從而得到自我治癒，認識並接納自己、增強自信、發展潛能，以積極態度面對人生。

Helping children to make choices and be responsible for their choices, and develop a more positive self-concept, self-esteem & self-confidence

**內容 Content :** 遊戲治療服務 Child-Centered Play Therapy **地點 Venue :** 佐敦會所 Jordan Centre  
**日期 Date :** 個別預約 Individual appointment **名額 Quota :** 2名 2 Participants  
**時間 Time :** 每節45分鐘 45 minutes per session **負責同工 Staff Responsible :** 袁惠儀 (YUEN Wai-ye)  
**對象 Target :** 6-10歲 Age 6-10  
**費用 Fee :** \$600 (共4節) \$600 (4 sessions in total)  
**備註 Notes :** 有興趣參加者須先行填寫報名表或致電預約負責職員，面見評估後才可繳費參加  
 Interested participants may fill out the registration form or call the responsible staff for an appointment for face-to-face assessment before making payment.



## 專注 ONE ON RUN (1/25-4/25) Concentration, one on run

4503.2501/C03

透過遊戲、故事和肢體運動，讓參加者學習聆聽和專注力。

To boost concentration through games, stories and physical exercises.

**內容 Content :** 按個別要，為參加者提供包括遊戲治療；並視覺、聽力等不同專注力訓練  
 Provide participants with play therapy and different types of concentration training.  
**日期 Date :** 個別預約 Individual appointment  
**時間 Time :** 每節45分鐘 45 minutes per session  
**地點 Venue :** 佐敦會所 Jordan Centre  
**對象 Target :** 懷疑有專注力不足或過度活躍的小學生(適合未經評估或正輪候評估或正輪候治療者)  
 Primary school students who are suspected of having Attention Deficit/ Hyperactivity Disorder.  
**費用 Fee :** \$600(共4節) \$600 (4 sessions in total)  
**名額 Quota :** 2名 2 Participants  
**負責同工 Staff Responsible :** 袁惠儀 (YUEN Wai-ye)  
**備註 Notes :** 有興趣參加者須先行填寫報名表或致電預約負責職員，面見評估後才可繳費參加  
 Interested participants please fill out the registration form or call the responsible staff for an appointment for face-to-face assessment before making payment.



## 扯鈴演練團 Diabolo Fun Group (Temporary name)

4503.2501/C04A/B/C/D

透過鍛鍊扯鈴技巧及排練表演，發展手眼協調能力，提高專注力和堅毅精神

Developing hand-eye coordination, concentration and perseverance by learning diabolo skills and show rehearsal.

**內容 Content :** 學習扯鈴花式技巧、排練演出及參加比賽。  
 Learning diabolo tricks, rehearsal and taking part in the open competition.  
**日期 Date :** 逢星期二 Every Tuesday  
**時間 Time :** 7:00pm-9:00pm  
**地點 Venue :** 佐敦會所 / Jordan Centre  
**對象 Target :** 8-16歲 Age 8-16  
**費用 Fee :** 每月\$100  
**名額 Quota :** 16名 16 Participants  
**負責同工 Staff Responsible :** 伍子傑 (NG Tsz-kit)  
**備註 Notes :** 此活動由專業扯鈴導師帶領，表現優異參加者可獲邀參與演出及參加公開比賽。  
 Activity is led by professional diabolo coach. Participants with outstanding performance will be invited to participate in performances and open competitions.



## 拉花藝術家 Beauty of Latte Art

4503.2502/C05

在專業導師指導下體驗朱古力拉花，訓練參加者的專注力和手眼協調，並發掘新興趣和潛能。

Enhancing concentration and hand-eye coordination through CHOCOLATE Latte Art under the guidance of the professional barista and explore new interest and potential.

**內容 Content :** 心形、天鵝、葉子...在飲品上的美麗裝飾是如何製作的呢？讓我們動手體驗拉花的樂趣，為美味的朱古力熱飲上添上獨一無二的圖案吧！

Have you seen the beautiful latte art on drinks? Let's see how it works! Together we learn and enjoy the process of latte art, and decorate our cups of delicious hot chocolate with unique patterns!

**日期 Date :** 4/2、11/2、18/2、25/2、4/3/2025 (逢星期二 Every Tuesday)

**時間 Time :** 5:00pm-6:00pm

**地點 Venue :** 佐敦會所 / Jordan Centre

**對象 Target :** 6-12歲 Age 6-12

**費用 Fee :** \$600

**名額 Quota :** 8名 8Participants

**負責同工** 李芊慧 (LEE Chin-wai)

**Staff Responsible :**



## 小小料理師 Little Chef

4503.2502/C06

透過學習使用不同的煮食工具，製作中或西式菜式，培養參加者對煮食的興趣及認識烹飪的基本知識。

Learning to use different cooking tools to prepare Chinese and Western dishes, participants will develop their interest in cooking and understand the basic knowledge of cooking.

**內容 Content :** 製作中或西式菜餚及甜品

Prepare Chinese or Western dishes and desserts.

**日期 Date :** 5/2、12/2、19/2、26/2/2024 (逢星期三 Every Wednesday)

**時間 Time :** 6:00pm-7:00pm

**地點 Venue :** 佐敦會所 / Jordan Centre

**集散地點** 佐敦會所 / Jordan Centre

**Drop-off & Pickup :**

**對象 Target :** 6-12歲 Age 6-12

**費用 Fee :** \$400 / \$120(全津/半津) 【\*優惠：2名】

\$400 / \$120(Full Grant/Half Grant) 【\*Quota:2 Participants】

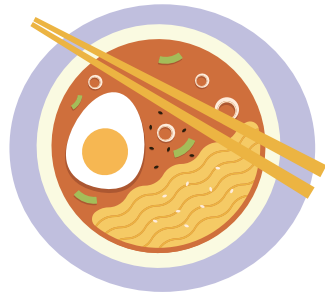
**名額 Quota :** 8名 8Participants

**負責同工** 賈雲龍 (KA Wan-Lung)

**Staff Responsible :**

**備註 Notes :** 請自備圍裙、手袖及食物盒

Please bring your own apron, sleeves and food container.



## 1-3月生日會 Birthday Party (Jan, Feb, Mar)

4503.2502/C07

透過活動讓參加者認識新朋友，提升社交技巧。  
Making new friends and Fostering social skills.

**內容 Content :** 1-3月小壽星可邀請自己的朋友們一同出席生日會，在活動中玩遊戲和吃茶點，還有為所有參加者準備的禮物大放送喔~

Birthday Kids of Jan to Mar can invite their friends to join the Party

Together we will play exciting games and have snacks.

ALL participants are going to receive SPECIAL GIFTS!

**日期 Date :** 22/2/2025 (星期六 Saturday)

**名額 Quota :**

20名 20 Participants

**時間 Time :** 4:00pm-5:30pm

**負責同工 Staff Responsible :** 李芊慧 (LEE Chin-wai)

**地點 Venue :** 佐敦會所 Jordan Centre

**對象 Target :** 一至三月壽星及同行朋友(6-12歲)

Birthday Kids of Jan to Mar, as well as their invited friends (Aged 6-12)

**費用 Fee :** 同行朋友(非壽星) \$100 Non-Birthday Kids

壽星 \$80 Birthday Kids



透過的煮食的過程，學不同地方文化，體驗烹飪的樂趣。

Through the cooking, learn about different local cultures and experience the fun of cooking.

**內容 Content :** 製作不同春天時令的美食

Cooking different spring themed foods.

**日期 Date :** 4/3、11/3、18/3、25/3/2025 (逢星期二 Every Tuesday)

**時間 Time :** 5:45pm-6:45pm

**地點 Venue :** 佐敦會所 / Jordan Centre

**對象 Target :** 7-12歲 Age 7-12

**費用 Fee :** \$320 / \$120 【\*優惠：3名】

\$320 / \$120 【\*Quota: 3 Participants】

**名額 Quota :** 8名 8Participants

**負責同工** 伍子傑 (NG Tsz-kit)

**Staff Responsible :**

**備註** 請自備圍裙、手袖及食物盒。

**Notes:** Please bring your own apron, sleeves and food container.



## 靈機「足」Flash of Football

4503.2503/C09

透過利用遊戲及足球元素加入訓練，培養參加者運動的興趣及訓練團隊精神。

Using games and football elements to join training, we can cultivate participants' interest in sports and train team spirit.

**內容 Content :** 進行團體足球遊戲及訓練

Conduct team football games and training

**日期 Date :** 7/3、14/3、21/3、28/3/2024 (逢星期五 Every Friday) (暫定)

**時間 Time :** 5:00pm-6:00pm (暫定 TBC)

**地點 Venue :** 九龍佐治五世紀念公園七人足球場 (暫定) / 佐敦會所

King George V Memorial Park (TBC) / Jordan Centre

**集散地點** 九龍佐治五世紀念公園七人足球場 (暫定) / 佐敦會所

**Drop-off & Pickup:** King George V Memorial Park (TBC) / Jordan Centre

**對象 Target :** 6-12歲 Aged 6-12

**費用 Fee :** \$320 / \$120(全津/半津) 【\*優惠：2名】

\$320 / \$120(Full Grant/Half Grant) 【\*Quota:2 Participants】

**名額 Quota :** 8名 8 Participants

**負責同工** 賈雲龍 (KA Wan-Lung)

**Staff Responsible :**

**備註** 參加者須穿著整齊運動服及足球鞋或運動鞋，自備水樽

**Notes:**



## 環保小天使 Little angel in Environmental protection

4503.2503/C10

透過手工創作及體驗遊戲讓學員能加強理解環保意識

Making Handmade creations and games allow children to enhance their understanding of environmental awareness.

**內容 Content :** 學習垃圾分類理念、實行將舊物件循環再造成有用的資源，如玩具製作、生活裝飾品等等。

Learning the concept of garbage classification and practice recycling old objects into useful resources, such as toy making, daily decorations, etc.

**日期 Date :** 14/3、21/3、28/3/2025 (逢星期五 Every Friday)

**時間 Time :** 5:00pm-6:00pm

**地點 Venue :** 佐敦會所 / Jordan Centre

**對象 Target :** 6-12歲 / Aged 6-12

**費用 Fee :** \$240 / \$90 (全津/半津) 【\*優惠：2名】

\$240 / \$90 (2 Half-grant or Full-grant) 【\*Quota:2 Participants】

**名額 Quota :** 8名 8 Participants

**負責同工** 謝金燕 (TSE Kam-yin)

**Staff Responsible :**



## Lego機械人體驗 Lego WeDo2.0 experience

4503.2503/C15

透過Lego WeDo2.0套裝，為參加者提供動腦、動手以及科學探究活動提高學員的好奇心、科學技能和手腦並用能力。  
Through the Lego WeDo2.0 set, participants are provided with brain-using, hands-on and scientific inquiry activities to improve students' curiosity, scientific skills and ability to use both hands and brain.

**內容 Content:** 學習基本編程、探索簡單的機械原理、訓練獨立思考與解決問題的能力

Learn basic programming, explore simple mechanical principles, and train independent thinking and problem-solving abilities

**日期 Date:** 15/3、22/3、29/3/2025(逢星期六 Every Saturday)

**時間 Time:** 4:00pm-5:15pm

**地點 Venue:** 佐敦會所 Jordan Centre

**對象 Target:** 6-12歲

Aged 6-12

**名額 Quota:**

8名 8Participants

**負責同工 Staff Responsible:** 蘇志樂 (SO Chi-Iok)

**費用 Fee:** \$240 / \$90(全津/半津) 【\*優惠: 4名】

\$240/ \$90(Full Grant/Half Grant) 【\*Quota:4 Participants】



## 意想不到的創作 Amazing Artwork

4503.2504/C11

透過創作，強化參加者的感官發展，增加學員對藝術創作的興趣及創意。

Fostering sensory development and creativity through diverse artistic activities.

**內容 Content:** 製作雲石染印、毛線戳戳繡、玻璃彩繪等

Creating Marble-Pattern Dyeing, Punch Needle, Glass Deco and more

**日期 Date:** 11/4、25/4、9/5/2025 (逢星期五 Every Friday)

**時間 Time:** 6:00pm-7:30pm

**地點 Venue:** 佐敦會所 Jordan Centre

**對象 Target:** 6-12歲 Aged 6-12

**費用 Fee:** \$240 / \$90(全津/半津) 【\*優惠: 2名】

\$240/ \$90(Full Grant/Half Grant) 【\*Quota:2 Participants】

**名額 Quota:** 8名 8Participants

**負責同工** 李芊慧 (LEE Chin-wai)

**Staff Responsible:**

**備註 Notes:** 請自備圍裙及手袖

Please bring your own apron and sleeves.



## 復活節馬賽克掛燈工作坊 Easter Mosaic Lamp Workshop

4503.2504/C12

透過創作，強化參加者的感官發展，增加學員對藝術創作的興趣及創意。

Fostering sensory development and creativity through diverse artistic activities.

**內容 Content:** 在這個復活節，放鬆心情，製作浪漫又富有古典味的馬賽克小掛燈，為你家的小角落增添溫馨氣氛。

Create your own romantic and classical little lamp with Mosaic art, and make your room cozy and warm at this relaxing Easter.

**日期 Date:** 25/4/2025 (星期五 Friday)

**時間 Time:** 7:30pm-8:45pm

**地點 Venue:** 佐敦會所 Jordan Centre

**對象 Target:** 6-12歲 Aged 6-12

**費用 Fee:** \$100 / \$30(全津/半津) 【\*優惠: 1名】

\$100 / \$30(Full Grant/Half Grant) 【\*Quota: 1 Participants】

**名額 Quota:** 8名 8Participants

**負責同工** 李芊慧 (LEE Chin-wai)

**Staff Responsible:**

**備註 Notes:** 請自備圍裙及手袖

Please bring your own apron and sleeves.





# 家庭活動

Parent Activity



## 新年親子EASY GO! Parent-Child cooking fun

4503.2501/C13

透過親子一同參與美食製作，除了加強對中國傳統節日認識及其背後的意義外，過程中讓家長及小孩學習用五種愛的語言表達對家人的愛。

Making food together, in addition to strengthening parent and children understanding of traditional Chinese festivals and the meaning behind them, they can also learn to express the love for families in the Five love languages.

**內容 Content :** 包括製作賀年笑口棗、元宵卡通湯丸及情人節蛋糕

Making New Year's Smiling Dates, Cartoon Soup Balls and cake for the Valentine's Day.

**日期 Date :** 25/1、8/2、15/2/2025 (逢星期六 Every Saturday)

**時間 Time :** 6:00pm-7:00pm

**地點 Venue :** 佐敦會所 / Jordan Centre

**對象 Target :** 6-12歲及一位家長 /

Aged 6-12 and a parent

**費用 Fee :** \$600

**備註 Notes:** 請自備圍裙及手袖 ;

Please bring your own apron and sleeves;  
請自備食物盒。

Please bring your own box.

**名額 Quota :**

4對親子 / 4 pairs

**負責同工 Staff Responsible :** 謝金燕 (TSE Kam-yin)



## 親子廚房——七彩米通 Parent-child Kitchen——Colorful Crispy Rice Candy

4503.2501/C14

與孩子一同製作小食，親子齊心協力在同一個環境中完成共同目標，對於情感連結也會帶來正面效果。

Cooking can bring positive effects to emotional connections because parents and children have to achieve the same goal shoulder to shoulder in the same environment.

**內容 Content :** 親子一起親手製作七彩米通，在下廚的過程中，逐漸找到適合親子溝通模式，而且食物有著超乎我們想像的能力，不僅可以填飽肚子，更能治癒人心。

Parents and children make Colorful Crispy Rice Candy together. In the process of cooking, they gradually find a suitable communication pattern between parents and children.

**日期 Date :** 24/2/2024 (星期五 Friday)

**時間 Time :** 6:00pm-7:15pm

**地點 Venue :** 佐敦會所 Jordan Centre

**對象 Target :** 6-9歲及其家長

Aged 6-9 and their parent

**費用 Fee :** 每對親子\$600

\$600 for Each Parent-child Pair

\$30 (全津/半津) 【\*優惠：2名】

\$30 (Full-grant/Half-grant) 【\*Quota:2 Participants】

**備註 Notes:** 請自備圍裙、手袖及食物盒

Please bring your own apron, sleeves and food box.

**名額 Quota :**

4對親子 / 4 pairs

**負責同工 Staff Responsible :** 袁惠儀 (YUEN Wai-ye)

